ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXIX. Jahrgang.

№ 99. Понедѣльникъ 31. Августа. — Montag 31. August **1881.**

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Прусскій подданный Августъ Людвигъ Нейманъ объявилъ, что выданный ему въ городѣ Вильнѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 13. Декабря 1880 года за № 1187 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.

Рига, 24. Августа 1881 г. № 7788.

Da der preußische Unterthan August Ludwig Neumann die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 13. December 1880 sub Nr. 1187, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hiedurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 7788.

Riga, den 24. August 1881.

Шварцбургъ-Зондерсгаузенскій подданный Августъ Гернбергеръ объявилъ, что выданый ему въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 26. Января 1879 года за № 510 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.

Рига, 24. Августа 1881 г. № 7789.

Da der Schwarzburg-Sondershausensche Unterthan August Herrnberger die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 26. Januar 1879 sub Nr. 510, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 7789.

Riga, den 24. August 1881.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Журналомъ Департамента Таможенныхъ Сборовъ отъ 31. Іюля 1881 г. канцелярскіе чиновники Рижской таможни, коллежскіе регистраторы: Александръ Панинъ опредѣленъ помощникомъ корабельнаго смотрителя и Готфридъ Томсонъ помощникомъ пакгаузнаго надзирателя сей же таможни.

Mittelst Journalverfügung des Departements der Zollgefälle vom 31. Juli c. sind die Kanzleibeamten des Rigaschen Zollamtes: Collegien-Registrator Alexander Panin als Gehilfe des Hafenmeisters und Collegien-Registrator Gottfried Tomsohn als Gehilfe des Packhaus-Aufsehers dieses Zollamts bestätigt worden. Nr. 7172.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго телеграфнаго округа, состоявшимся 24. Августа сего года, вольнонаемный телеграфистъ 3. разряда Рижской телеграфной станціи Эмиль Кренбергъ зачисленъ симъ же званіемъ въ дѣйствительную государственную службу съ зачетомъ въ оную времени прослуженнаго по найму съ 1. Апрѣля 1880 года. № 4199.

Опредѣленія Дерптской городской Думы отъ 12. Августа 1881 г.

(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

1) Представленіе отношенія Лифляндской ландратской коллегіи, касательно взиманія добавочнаго сбора на введеніе мировыхъ учрежденій.

Опредѣлили: Поручить это дѣло на обсужденіе коммисіи, состоящей изъ городскаго головы, члена городской Управы Эрдмана, городскаго секретаря М. Штильмарка, ратсгеровъ Фельдмана и Роланда, синдика Ливена, дворянскаго уѣзднаго депутата А. фонъ Браша и оберъ-секретаря Дерптскаго магистрата Р. Штильмарка.

2) Предложеніе Дерптскаго магистрата о разрѣшеніи отпуска по 5000 руб. въ годъ въ пользу городскихъ школъ.

Опредѣлили: При составленіи смѣты на будущій годъ принять, на сколько возможно, въ уваженіе.

3) Представленіе отношенія Господина Лифляндскаго Губернатора, касательно преобразованія городской полиціи и соотвѣтственнаго увеличенія штата полицейскаго Управленія.

Опредѣлили: Въ виду обложенія нынѣ владѣльцевъ недвижимостей налогами, достигающими почти опредѣленнаго закономъ высшаго размѣра, не принимать въ настоящее время этого предложенія.

4) Сообщеніе городской Управы объ учрежденіи полицейскаго отдѣленія въ 3. части города.

Опредѣлили: Принять къ свѣдѣнію.

5) Сообщеніе городской Управы о Высочайше разрѣшенной отсрочкѣ уплаты таможенныхъ пошлинъ за ввезенныя изъ заграницы принадлежности газоваго завода.

Опредѣлили: Принять къ свѣдѣнію.

6) Представленіе отношенія Господина Лифляндскаго Губернатора, касательно увеличенія содержанія городскаго врача.

Опредѣлили: Въ виду неблагопріятныхъ въ настоящее время денежныхъ обстоятельствъ города, не разрѣшать увеличенія содержанія городскаго врача.

7) Представленіе отношенія Лифляндской ландратской коллегіи, касательно сооруженія памятника Его Императорскому Величеству въ Бозѣ почившему Государю Императору Александру II.

Опредѣлили: Сообщить, что городъ Дерптъ готовъ принять на себя часть издержекъ по сооруженію памятника Его Императорскому Величеству Государю Императору Александру II.

8) Предложеніе оберъ-брандгера Фауре о наймѣ людей для производства работъ по тушенію огня послѣ бывшаго пожара.

Опредѣлили: Разрѣшить.

9) Предложеніе городской Управы о принятіи на себя проводовъ газоваго освѣщенія въ частные дома и назначеніи эксперта при принятіи газоваго завода.

Опредѣлили: Съ 1. Сентября с. г. всѣ проводы газоваго освѣщенія въ частные дома принять на счетъ города, и просить господина инженера Кульберга въ С.-Петербургѣ быть экспертомъ при принятіи газоваго завода.

10) Докладъ городской Управы о результатѣ выбуравленія глубокаго колодца.

Опредѣлили: Принять къ свѣдѣнію.

11) Предложеніе господина полиціймейстера о командированіи двухъ городскихъ гласныхъ на оффиціальныя ревизіи публичнаго извоза.

Опредѣлили: избрать въ депутаты гг. городскихъ гласныхъ К. Боковнева и Л. Рейнвальда. № 7680.

Beschlüsse der Dorpatschen Stadtverordneten-Versammlung vom 12. August 1881.

(Werden gedruckt in Grundlage Art. 68 der Städte-Ordnung.)

1) Vorlage des Schreibens des Livländischen Landraths-Collegiums, betreffend die Erhebung von Ergänzungssteuern zur Einführung der Friedensrichter-Institutionen.

Beschlossen: Eine Commission, bestehend aus dem Stadthaupte, dem Stadtrath Erdmann, dem Stadtsecretair M. Stillmark, den Rathsherren Feldmann und Rohland, dem Syndicus Lieven, dem Herrn Kreisdeputirten A. von Brasch und dem Obersecretair des Dörptschen Raths R. Stillmark mit der Begutachtung dieser Angelegenheit zu beauftragen.

2) Antrag des Dorpater Rathes wegen Bewilligung von 5000 Rbl. jährlich zu städtischen Schulzwecken.

Beschlossen: Bei Anfertigung des Budgets für das nächste Jahr nach Möglichkeit zu berücksichtigen.

3) Vorlage des Schreibens des Hern Livländischen Gouverneurs, betreffend die Reorganisation der städtischen Polizei und eine entsprechende Erhöhung des Etats der Polizeiverwaltung.

Beschlossen: Im Hinblick auf die, das gesetzliche Maximum fast erreichende Besteuerung der Immobilienbesitzer zur Zeit abzulehnen.

4) Mittheilung des Stadtamtes über Einrichtung einer Polizei-Station im 3. Stadttheil.

Beschlossen: Zur Kenntniß zu nehmen.

5) Mittheilung des Stadtamtes, betreffend die Allerhöchst bewilligte Stundung der Zahlung der Zollgebühren für die importirten Utensilien der Gasanstalt.

Beschlossen: Zur Kenntniß zu nehmen.

6) Vorlage des Schreibens des Herrn Livländischen Gouverneurs, betreffend eine Erhöhung der Besoldung des Stadtarztes.

Beschlossen: Eine Erhöhung der Besoldung des Stadtarztes im Hinblicke auf die gegenwärtige ungünstige Finanzlage der Stadt abzulehnen.

7) Vorlage des Schreibens Eines Livländischen Landraths-Collegiums, betreffend die Errichtung eines Denkmals für Seine Majestät den in Gott ruhenden Kaiser Alexander II.

Beschlossen: Mitzutheilen, daß die Stadt Dorpat bereit sei, sich an den Kosten eines eventuell in der Stadt Riga zu errichtenden Denkmals für Seine Majestät den Kaiser Alexander II mit einem Beitrage zu betheiligen.

8) Antrag des Oberbrandherrn Faure wegen Anstellung von Leuten zur Bewerkstelligung der Ablöscharbeiten nach stattgehabten Brandschäden.

Beschlossen: Zu genehmigen.

9) Antrag des Stadtamtes wegen Uebernahme der Ausführung der Gasleitungen in Privathäusern und Bestimmung eines Experten beim Empfange der Gasanstalt.

Beschlossen: Vom 1. September d. J. ab die Ausführung sämmtlicher Privatleitungen für Rechnung der Stadt zu übernehmen und den Herrn Ingenieur Kuhlberg in St. Petersburg zu ersuchen, als Experter beim Empfange der Gasanstalt zu fungiren.

10) Bericht des Stadtamtes über das Resultat der Tiefbrunnen-Bohrung.

Beschlossen: Zur Kenntniß zu nehmen.

11) Antrag des Herrn Polizeimeisters wegen Abdelegirung zweier Stadtverordneten zu den monatlichen Revisionen des öffentlichen Fuhrwesens.

Beschlossen: Die Herren Stadtverordneten C. Bokownew und L. Reinwaldt zu Delegirten zu erwählen. Nr. 7680.

Von dem Rigaschen Stadt Waisengericht wird in Gemäßheit des Art. 38 des 3. Theils des Provinzial-Rechts der Ostsee-Gouvernements hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß der hiesige Kaufmann Eduard Benjamin Brieger und dessen Ehefrau Marie Brieger, unter Theilung ihres bisher in ehelicher Gütergemeinschaft besessenen Gesammtvermögens, sich am 7. August 1881 vor diesem Stadtwaisengericht dahin geeinigt haben, daß für die weitere Dauer ihrer Ehe die zufolge Art. 79 l. c. in Riga unter Ehegatten, welche für ihre Person der Stadtgerichtsbarkeit unterworfen sind, durch die Ehe begründete allgemeine Gütergemeinschaft aufhöre, vielmehr jedem der beiden Ehegatten die alleinige Nutznießung des ihnen zugetheilten Vermögens, sowie die freie Disposition darüber unter Lebenden und auf den Todesfall zustehen und keiner von beiden für die Schulden des andern einzustehen verpflichtet sein soll. Nr. 599. 1

Riga-Rathhaus, den 13. August 1881.

Zeenijamas pilsehtu- un semu-polizejas (ihpaschi Rihgas) tohp no Paltmales walsts-waldes laipni luhgtas, pehz teem, sawas maksaschanas parahdâ buhdameem un bes pasehm apkahrt blandidameem schejeenes walsts lohzekkeem, kâ: Ansche Berkman, Eduard Berkman, Alexander Berkman, Paul Apin, Alexander Kaimin pehdejam scha gada rudenî kara deenestâ jastahjahs pakal skatiht un ja kur atrodami buhtu, apakscha minetai walsts-waldei arestigi peesuhtiht gribeht. Nr. 192. 3

Paltmales walsts-waldê, 20. August 1881.

Прокламы. Proclame.

Nachdem behufs Verwaltung des den Erben resp. Erbeserben des bereits längst verstorbenen Herrn Livländischen Landraths Adolph von Wulf gehörigen, von demselben ausschließlich zur Errichtung eines Familienlegats zu verwendenden, gegenwärtig in nachstehenden drei Zinseszinsrecognitionen bei der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät asservirten Capitals, nämlich den 1. Juni 1863 Nr. 1297/766 über S.-Rbl. 36950, den 21. October 1864 Nr. 1323/2688 über S.-Rbl. 52734 und den 1. Juli 1866 Nr. 1350/1971 über S.-Rbl. 20500, sowie behufs Wahrnehmung des Erforderlichen bei der Constituirung des Familienlegats von diesem Hofgerichte auf desfallsiges Ansuchen eine Curatel angeordnet worden ist, hat der gerichtlich bestellte Curator, Hofgerichts-Advocat C. Moritz diesem Hofgerichte zur Anzeige gebracht, daß nach Aussage der allein noch lebenden Tochter des weiland Herrn Landraths Adolph von Wulf, Frau Generalin Alwine v. Puchinsky, geb. von Wulf, bald nach dem Tode des weil. Herrn Landraths Adolph von Wulf zwischen den damals noch sämmtlich am Leben befindlichen Kindern desselben eine Vereinbarung über die Verwendung des ursprünglich 50,000 Rbl. S. betragenden und gegenwärtig in den drei obenerwähnten Zinseszinsrecognitionen bei der Livländischen Credit-Oberdirection asservirten Capitals stattgefunden habe und daß auf Grund socher Vereinbarung Statuten über solche Stiftung von sämmtlichen Erben festgestellt worden seien, daß jedoch das Original der Statuten der qu. Stiftung verloren gegangen, die von ihm zugleich eingelieferte Abschrift aber von der Frau Generalin von Puchinsky eigenhändig nach einer seinerzeit von derselben vom Original-Exemplar dieser Statuten angefertigten Copie niedergeschrieben sei, und hat der genannte Curator sich hinsichtlich dieser abschriftlich eingelieferten Stiftungsstatuten dahin noch geäußert, daß seines Erachtens die qu. Statuten als diejenigen anzusehen sind, welche von den Erben des weiland Herrn Landraths Adolph von Wulf als Statuten der von Wulfschen Familienstiftung vereinbart worden sind und demnächst um Erlaß einer Edictalcitation zur Meldung aller derjenigen gebeten, welche, sei es als Gläubiger oder als Erben oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde an die bei der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät deponirten Zinseszinsrecognitionen, oder irgend welche Einwendungen wider die Rechtsgiltigkeit der abschriftlich beigebrachten Statuten des von den Erben des weil. Adolph v. Wulf gestifteten Familienlegats formiren zu können vermeinen; — infolge dessen werden kraft dieses Proclams alle Diejenigen, insbesondere aber die ehelichen directen Descendenten des weiland Herrn Landraths Adolph von Wulf, welche aus irgend einem Titel Ansprüche an das obbezeichnete in drei Zinseszinsrecognitionen bei der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät asservirte Capital über 110,184 Rbl. S. sammt angewachsenen Zinsen und Zinseszinsen erheben zu können vermeinen, desgleichen auch alle Diejenigen, welche sich für gesetzlich berechtigt halten sollten, dagegen Einwendungen zu erheben, daß dieses qu. Capital zu einer Familienstiftung zum Besten der Descendenten des weiland Herrn Landraths v. Wulf verwandt werden, und daß die abschriftlich eingelieferten und hierselbst einzusehenden Statuten von diesem Hofgerichte als solche anerkannt werden, welche von den Descendenten des weiland Herrn Landraths Adolph v. Wulf zur Zeit seines Todes vereinbart worden und daß diese Statuten demgemäß für rechtsgiltig anerkannt und obrigkeitlich bestätigt werden werden, hiermit aufgefordert und angewiesen, solche ihre etwaigen Ansprüche oder Einwendungen innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen a dato, mithin spätestens am 14. September 1882, bei diesem Hofgerichte zu verlautbaren, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, und zwar bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist alle etwa Ausgebliebene nicht weiter gehört, sondern gänzlich und für immer präcludirt und es so angesehen werden soll, als ob die Ausgebliebenen die qu. abschriftlich eingelieferten Stiftungsstatuten als von sämmtlichen Erben des weiland Herrn Landraths Adolph von Wulf vereinbart anerkannt haben und demgemäß die qu. Statuten ohne Weiteres als zu Recht bestehend anerkannt und von diesem Hofgerichte bestätigt werden sollen.

Riga-Schloß, den 30. Juli 1881. Nr. 4446. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen etc. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen der verwittweten Natalie Scapello, geb. von Pistolkors, kraft dieses öffentlichen Proclams alle und Jede, welche wider die Mortification und Deletion des angezeigtermaßen der verwittweten Natalie Scapello, geb. v. Pistolkors, abhanden gekommenen extradirten Krepost-Exemplars der zwischen ihr und ihrem Bruder dem Herrn dimittirten Obrist August von Pistolkors am 30. September 1867 geschlossenen, am 15. November 1867 sub Nr. 148 hofgerichtlich corroborirten und sub Nr. 695 auf die im Rigaschen Kreise und Peter-Capellschen Kirchspiele belegenen Güter Kolzen u. Eykasch ingrossirten Vereinbarung, zufolge welcher der Herr dim. Obrist August von Pistolkors seiner Schwester Natalie Scapello, geb. von Pistolkors, 33,500 Rbl. S. schuldet, sowie wider die Ausfertigung und Ausreichung eines neuen, an Stelle des extradirten, jedoch abhanden gekommenen Krepost-Exemplars, tretenden eben solchen Exemplars, Einwendungen erheben zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams, innerhalb der gesetzlichen Frist von sechs Monaten, d. i. bis zum 30. Januar 1882, und nicht später als innerhalb der beiden von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Acclamationen mit solchen ihren vermeinten Einwendungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, das nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist alle Ausgebliebenen nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß das obererwähnte abhanden gekommene extradirte Krepost-Exemplar für mortificirt und nicht mehr giltig erkannt, sowie an Stelle dieses Krepost-Exemplars ein neues ebensolches Exemplar ausgefertigt und an die verwittwete Natalie Scapello, geb. von Pistolkors ausgereicht werden soll. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat.

Riga-Schloß, den 30. Juli 1881. Nr. 4543. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Kreisstadt Wenden ist verfügt worden, das hierselbst asservirte, von der verstorbenen Frau Sidonie Waap, geb. Carius, sowie von deren Ehegatten, dem Wendenschen Immobilbesitzer, Knochenhauermeister Johann Rudolf Waap errichtete reciproque correspective Testament, allhier im Rathe am 7. September a. c., Mittags 12 Uhr, bei offenen Gerichtsthüren zu allgemeiner Kenntnißnahme öffentlich verlesen zu lassen, als welches allen Interessenten bei der Eröffnung bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider das erwähnte Testament aus irgend einem Rechtsgrunde etwa Einwendungen oder Einsprache zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre und sechs Wochen von der öffentlichen Verlesung des Testamentes an gerechnet, wird sein bis zum 1. November 1882, hierselbst bei diesem Rathe sub poena praeclusi et perpetui silentii, ordnungsmäßig zu verlautbaren und demnächst in rechtlicher Grundlage ausführig zu machen verbunden sind, widrigenfalls das erwähnte Testament für rechtskräftig und über den Nachlaß defunctae in Gemäßheit der Testamentsbestimmungen erkannt werden wird. Nr. 1728. 1

Wenden-Rathhaus, am 31. Juli 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen etc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Frau Gräfin Elisabeth Czapsky, geb. Baronesse Meyendorff, Erbbesitzerin des im Lemburgschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Kaltenbrunn hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr das zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und von allen auf dem Gute Kaltenbrunn ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Kaltenbrunn bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Kaltenbrunn ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden soll:

das Gesinde Puthram, groß 23 Thlr. 60 Gr., dem Bauer Ernst Gernsdorff, für den Preis von 5206 Rbl. Nr. 739. 1

Wolmar, den 13. August 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen etc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Ferdinand Baron Wolff, als Besitzer des im Walkschen Kreise und Tirsen-Wellanschen Kirchspiele belegenen Gutes Lysohn hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem untengenannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück, mit allen Gebäuden und Appertinentien, dem resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern

wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Gruschle Jahn Jaunkalning, groß 15 Thlr. 33 Gr., auf den zur Lysohnschen Bauergemeinde gehörigen Anton Jaunkalning, für den Preis von 3500 Rbl. Nr. 570. 2

Wenden, den 13. August 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Christian Weißner, als Besitzer des im Walkschen Kreise und Ermesschen Kirchspiele unter dem Gute Neu-Karkell belegenen Grundstückes Mahre hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem untengenannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück mit allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Mahre, groß 15 Thlr. 14 Gr., auf den Neu-Karkellschen Bauer Karl Garsell, für den Preis von 1300 Rbl. Nr. 583. 3

Wenden, den 18. August 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht desmittelst zur allgemeinen Kenntniß: demnach das Pennekülllsche Gemeindegericht anher berichtet hat, daß mit der örtlichen Gemeinde-Lade auch nachstehend bezeichnete Obligationen, und zwar:

1) die zum Besten des Lauri Märt Tönts von der Anno Lind, als Besitzerin des im Pernauschen Kreise und Hallistschen Kirchspiele unter dem Gute Abia belegenen Grundstücks Pöösko Hans Nr. 48, am 15. Februar 1878 ausgestellte und auf dieses Grundstück den 15. Februar 1878 diesseits ingrossirte Obligation groß 1000 Rbl.;
2) die zum Besten des Peter Wydryz von dem Jaak Kroß, als Besitzer des im Pernauschen Kreise und Hallistschen Kirchspiele, unter dem Gute Pennekülll belegenen Grundstücks Oewersti Nr. 15, am 11. Juni 1876 ausgestellte, und auf dieses Grundstück den 14. Juni 1876 diesseits ingrossirte Obligation, groß 500 Rbl.;
3) die zum Besten des Peter Wydryz von dem Ott Sakk, als Besitzer des im Pernauschen Kreise und Hallistschen Kirchspiele, unter dem Gute Pennekülll belegenen Grundstücks Tauli Nr. 25, am 2. März 1876 ausgestellte, und auf dieses Grundstück den 20. Januar 1877 diesseits ingrossirte Obligation, groß 2000 Rbl., endlich
4) die zum Besten der Erben defuncti Karl Margus von dem Michel Kertin, als Besitzer des im Pernauschen Kreise und Karkusschen Kirchspiele unter dem Gute Pollenhof belegenen Grundstücks Puiniko Nr. 47, am 24. März 1881 ausgestellte, und auf dieses Grundstück den 24. März 1881 diesseits ingrossirte Obligation, groß 500 Rbl. S,

gestohlen worden; als werden von dem Pernau-Fellinschen Kreisgerichte auf desfallsige Unterlegung des gen. Gemeindegerichts alle Diejenigen, welche an die qu. Obligationen etwaige Rechte und Ansprüche erheben zu können vermeinen sollten, hierdurch aufgefordert, solche ihre vermeintlichen Ansprüche an die in Rede stehenden Obligationen binnen der gesetzlichen Frist von sechs Monaten a dato, i. e. bis zum 17. Februar 1882, bei diesem Kreisgerichte, resp. bei der competenten Behörde nach Einführung der Friedensrichter-Institutionen zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser peremtorischen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit allen Ansprüchen qu. gänzlich und für immer präcludirt, und dem gen. Gemeindegerichte an Stelle der gestohlenen Obligationen je ein beglaubigtes Duplicat derselben extradirt werden soll.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 17. August 1881. Nr. 1707. 2

Da bei der Felliner Leih- und Sparkasse zur Anzeige gebracht worden, daß das auf den Namen des Versorgungsfonds der Pennekülllschen Gemeinde ausgestellte Contobuch, d. d. 31. December 1875, über die Summe von 795 Rbl. 76 Kop. abhanden gekommen resp. entwandt worden ist, so werden von dem Vorstande der Felliner Leih- und Sparkasse alle Diejenigen, welche an das genannte Contobuch irgend welche rechtliche Ansprüche zu erheben haben, hierdurch aufgefordert, solche Ansprüche binnen sechs Monaten a dato bei dem Vorstande der genannten Kasse anzumelden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist der vorgenannten Gemeinde ein neues Contobuch ausgestellt oder die Geldeinlage zurückgezahlt werden soll, das abhanden gekommene Contobuch aber für ungiltig erklärt werden wird. Nr. 900. 1

Fellin-Leih- u. Sparkasse, den 12. August 1881.

In der Nacht vom 6./7. August c. sind aus dem Pennekülllschen Gemeindehause mit der 22 Pud schweren eisernen Gemeindelade nachstehende Werthpapiere gestohlen worden:

	Rbl.	Rbl.
1. Prämien-Anleihe S. 3 Nr. 02740	100	
1 Reichsbankbillet v. J. 1860 Litt. B. Nr. 9599	500	
1 Reichsbankbillet v. J. 1860 Litt. B. Nr. 9600	500	
1 Reichsbankbillet v. J. 1860 Litt. A. Nr. 41770	100	
1 Livl. Zinseszinsschein Nr. 947 . .	50	
1 Livl. Pfandbrief Nr. 13859 . .	100	
1 Livl. Pfandbrief Nr. 13860 . .	100	
1 Orient-Anleihe Nr. 107256 . .	100	
1 „ Nr. 107257 . .	100	
1 „ Nr. 107258 . .	100	
1 „ Nr. 107259 . .	100	
1 „ Nr. 319118 . .	100	
1 „ Nr. 143493 . .	100	
1 „ Nr. 323999 . .	100	
1 „ Nr. 99273 . .	100	
1 „ Nr. 143661 . .	100	2350
1 Obligation ausgestellt auf das Soosti-Gesinde in Alt-Karrishof d. d. 13. Juni 1876, groß .	700	
1 Obligation, ausgestellt auf das Peesko-Gesinde in Abia, d. d. 15. Februar 1878, groß . .	1000	
1 Obligation, ausgestellt auf das Öwersti-Gesinde in Pennekülll, d. d. 11. Juni 1876, groß .	500	
1 Obligation, ausgestellt auf das Tönli-Gesinde in Pennekülll, d. d. 2. März 1876	2000	
1 Obligation, ausgestellt auf das Putniko-Gesinde in Pollenhof, d. d. 24. März 1881, groß .	500	4700
Summa		7050
Außerdem baares Geld		6997
Summa Summarum		14047

Pennekülll, den 14. August 1881. Nr. 220. 1

Kad tee schejeenes Sibena mahjas rentneeks Jahn Saulite un Zauza mahjas rentneeks Peter Zauzis ir miruschi, tad teek wisi kam no wineem kahdas taisnas prasischanas buhtu, tapat ar wisi tee kas wineem ko parahdā zaur scho usaizinati, 4 mehneschu laikā no schahs deenas, t. i. lihds 19. Dezember sch. g. pee schihs teesas peeteiktes; pehz notezejuscha laika schi teesa pehz likumeem darihs, un wairs neweenu neklausihs. Nr. 84. 3

Krona Vreeschu pag.-teesā, 19. August 1881.

Kad tas schejenes Dehle mahjas gruntneeks Indrik Toldt ir parahdu dehl konkursi kritis, tad Kempen pagasta teesa zaur scho usaizina wisus wina parahdu dewejus un nehmejus trihs mehneschu laikā no apakschrakstitas deenas, t. i. wiswehlakais lihdf 24. Nowember sch. g. sche peeteiktees, jo wehlaki wairs netiks neweens parahda dewejs peenemts, bet ar parahdu slehpejeem darihs likumigi.

Kempen pagasta teesā, 24. August 1881.
Nr. 161. 3

Kad ta schi pagasta peederiga wezmeita Lihse Passow nomirusi ir, tad teek wisi un ik katris, kam kahdas taisnas prasischanas pee tahs pakalā palikuschas mantas buhtu, tapat ari wisi tee, kuri tai Lihse Passow parahdā buhtu, usaizinati trihs mehneschu laikā, t. i. lihdf 17. November sch. g., ar sawahm peerahdischanahm pee schahs pagasta teesas peeteiktees pehz notezejuscha termina neweens ar sawahm prasischanahm netiks wairs peenemts un ar parahda slehpejeem pehz likuma isdarihts tiks. Nr. 122. 2

Wez-Jehrzen pagast teesā, 17. August 1881.

Kad tas pee scha pagasta peederigs Jahn Saulihk ar seewu Leeni kureem paschеem meesigu behrnu naw, ir sche peederiga Jura Purwin un wina seewas Mades dehlu Augustu, dsimuschu 18. Oktober 1872 g., sewim meesiga dehla weetā peenehmuschi (adopteerejuschi), tadehl tohp zaur scho no schahs teesas usaizinati, ja kam kahda pretruna pret scho adopteereschanu buhtu, tschetru mehneschu laikā no apakschā rakstitas deenas skaitoht, t. i. lihdf 1. Dezember 1881 g. pee schahs teesas meldetees, jo wehlaki wairs nekas netiks klausihts. Nr. 68a. 1

Jumurdas walsts-namā, 1. August 1881.

Kad ta pee Ehrglu pagasta peederiga Lihse Pidrikson kurai paschai dehla naw, ir sche pee Jumurdas pagasta peederiga Rein Reekstina un wina seewas Anuschas dehlu Jahni, dsimuschu tai 25. Januar 1872 g., sewim meesiga dehla weetā peenehmusi (adopteerejuschi), tadehl tohp no schahs pagasta teesas usaizinati wisi, ja kam kahda pretruna pret scho adopteereschanu buhtu, tschetru mehneschu laikā no apakschā rakstitas deenas, pee schihs pagasta teesas sawas pretrunas peenest, jo wehlaki neweens wairs netiks klausihts un schi adopteereschana par spehkā gahjuschu eesskatita.

Jumurdas walsts-namā, 1. August 1881.
Nr. 68b. 1

Loodi kogukonna kohtu poolest, Perno-Wiliandi kreisis, Paisti kihelkonnas, saab seeläbi teada antud, et siit walla Janikildi B Nr. 21 talu omanik Rits Senter wölgade pärast konkursi ala on langenud. Sellepärast kussub see kogukonna kohus keiki, kellel Rits Senter käest midagi nöudmist, temale maksta, ehk kelle käes tema asju peaksiwad olema, kolme kuu sees, see on keige hiljem kuni 14. Oktobreni 1881 seda sia üles andma. Peale seda aega ei saa wölanöudjad enam kuulda woetud ja wöera omandse salgajad saawad seaduse järel trahwitud.

Loodi kogukonna kohtus, sel 14. Julil 1881.
Nr. 326. 2

Торги. Torge.

Рижская таможня симъ объявляетъ, что въ пакгаузѣ ея 3. будущаго Сентября и въ послѣдующіе дни въ 11 часовъ утра будутъ продаваться съ публичнаго торга слѣдующіе товары, поврежденные: 134 п. 4 ф. брутто хлопчатой бумаги сырца, 178 бочекъ хлористой извести, вѣсомъ брутто 6309 п. 3 ф., 23 бочки ѣдкой соды, вѣсомъ брутто 405 п. 29 ф., 32 мѣшка рису, вѣсомъ брутто 228 п. 28 ф., и неповрежденные товары: 11 п. 1 ф. черная чая, 2 ф. 6 зол. искуственныхъ цвѣтовъ, 864 дюжины стеклянныхъ пуговицъ, 128 дюжинъ костяныхъ пуговицъ, 21 свертокъ чисто шелковыхъ лентъ, 15 мѣрныхъ бутылокъ виноградняго вина нешипучаго, 7 дюжинъ бумажныхъ набивныхъ платковъ, 100 штукъ стѣнныхъ деревянныхъ часовъ, и 1 п. 11 ф. часоваго прибора, 11 ф. анилиновой краски, 1 п. 5 ф. дроби, 3 п. 25 ф. жестяныхъ издѣлій, 10 дюжинъ ножей въ простой оправѣ, 38 ф. прокланной бумаги, столовый приборъ изъ накладнаго серебра, 45 дюжинъ и 10 штукъ гребенокъ, 26 штукъ чистошелковыхъ платковъ, 8 штукъ трубъ желѣзныхъ, 1 п. 20 ф. шерстяной пряжи для вязанія, 410 штукъ шкуръ, вѣсомъ 1 п. 21 ф., 135 арш. шерстя-

ной ткани неваляной съ шелковыми укращеніями, 9 ф. бумажныхъ перчатокъ, 3 ф. перьевъ марабу, 10 п. 38 ф. грубыхъ мѣшковъ, 90 пуд. соли смѣшанной съ соромъ и разные мелочные товары. № 7230. 2

Судебный приставъ Псковскаго окружнаго суда И. Я. Назыревъ, жительствующій во 2 части г. Пскова въ домѣ Хлѣлинскаго, объявляетъ, что 28. Сентября 1881 года въ 10 часовъ утра, при Псковскомъ окружномъ судѣ, на удовлетвореніе крестьянина дер. Клубова Алексѣя Иванова, по исполнительному листу Псковскаго окружнаго суда отъ 6. Марта, за № 776, по закладной 5000 руб. съ процент. и судебными издержками, будетъ продаваться недвижимое имѣніе крестьянина дер. Шанева Петра Яковлева, заключающееся въ правѣ на село Подборовьѣ, земли 7 дес. 1114 саж. съ постройками, въ части пустоши Малиново — берега княжные Луки — земли 20 дес. 191 с. Оба имѣнія состоятъ въ Славковской волости, въ пустошѣ Кишкино земли 33 дес. и въ пустошѣ Селинковѣ земли 6 дес. съ саженями. Обѣ пустоши состоятъ въ Виделевской волости. Недвижимое имѣніе оцѣнено для торговъ въ 3000 руб. Желающіе торговаться могутъ видѣть бумаги, до продажи относящіяся, въ канцеляріи окружнаго суда. № 475. 3

Лифл. Вице-Губернаторъ:

Тобизенъ.

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Rigaer Hypotheken-Verein.

Die Mitglieder des Rigaschen Hypotheken-Vereins werden hierdurch ersucht, sich zu der statutenmäßig abzuhaltenden

ordentlichen General-Versammlung,

am Dienstag den 1. September c., Abends 7 Uhr, im oberen Saale der St. Johannis-Gilde nach vorgängiger Empfangnahme der zu dieser Versammlung im Bureau des Vereins täglich, während der Geschäftsstunden von 10 bis 2 Uhr, zu ertheilenden **Einlaßkarten,** einfinden zu wollen.

Tagesordnung:

1) Bericht der Revisions-Commission.
2) Budget für das Jahr 1882.
3) Bestimmung des Reservefonds-Beitrags pro 1882.
4) Antrag des Herrn Advocaten Sakkit, betreffend Verbreitung eines gedruckten Mitglieder-Verzeichnisses.
5) Wahl von 4 Gliedern der Revisions-Commission.

Die Direction.

Versicherungs-Gesellschaft „Rossija“
in St. Petersburg.

Volleingezahltes Grundcapital 4,000,000 Rubel Silber.

Die Verwaltung beehrt sich hiermit zur allgemeinen Kenntniss zu bringen, dass sie in **Riga** eine

General-Repräsentanz

für die Ostsee-Provinzen errichtet und mit deren Leitung Herrn

Richard Marschall v. Bieberstein

betraut hat.

Bezugnehmend auf obige Annonce und gemäss der mir ertheilten Vollmacht zeige ich hiermit an, dass ich die Leitung der General-Repräsentanz der Versicherungs-Gesellschaft „Rossija“ für die Ostsee-Provinzen übernommen habe.

Die Gesellschaft hat ihre Operationen in der Feuerversicherungs-Branche bereits eröffnet und können alle Arten von **Immobilien** und **Mobilien,** als: Wohnhäuser, Fabriken, Möbel, Waaren u. s. w. in dem hiesigen Comptoir der General-Repräsentanz zu mässigen Prämiensätzen versichert werden.

Das Comptoir befindet sich **grosse Sandstrasse Nr. 1, vis-à-vis der Börse,** und wird täglich von **Morgens 9 bis 7 Uhr Abends** geöffnet sein.

R. Marschall v. Bieberstein.

Anmerkung: Zuverlässige und gewandte **Agenten** werden für die Provinzen gewünscht.

P. van DYK'S Nachfolger,
Riga und Reval,

empfehlen die

Packard'schen Superphosphate,

über 22 Jahre hier im Lande mit glänzendem Erfolge eingeführt

13—40 pCt. (vierzig Procent) lösl. Phosphorsäure enthaltend,

Prima Knochenmehl,

Ammoniak-Superphosphate, Chili-Salpeter, Kali-Düngstoffe.

Rigaer Knochenmehl,

à 24% Phosphorsäure und 4% Stickstoff,

hoch- und mittelgrädige

Superphosphate

verkauft billigst

Hermn. Stieda, Riga,

Marstallstrasse Nr. 24.

Vom Rigaschen Kahalsamte werden die stimmberechtigten Glieder der Rigaschen Hebräergemeinde desmittelst eingeladen, behufs Prüfung der

Rechenschaftsablegung

des Kahalsamtes pro 1880 sich am **7. September d. J.,** präcise 5 Uhr Nachmittags, im Locale des Kahalsamtes einfinden zu wollen.

Riga, den 24. August 1881.

Deutsche Allgemeine Zeitung
für
Landwirthschaft,
Gartenbau und Forstwesen,

verbunden mit der

Zeitschrift für Viehhaltung und Milchwirthschaft,

erscheint in Frankfurt a. M. wöchentlich einmal und ist durch die Post zum Vierteljahrspreise von M. 1 excl. Bestellgeld und direct franco unter Streifband gegen Einsendung von M. 2.50 für das halbe Jahr von der Expedition zu beziehen.

Сборникъ правительственныхъ распоряженій по введенію **общей воинской повинности** съ 1. Іюля 1879 года по 1. Ноября 1880 года Томъ VII продается въ редакціи Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей по 1 руб. 20 коп. за экземпляръ.

Die **Sammlung** sämmtlicher vom 1. Juli 1879 bis 1. November 1880 von der Staatsregierung erlassenen Verordnungen in Bezug auf die **allgemeine Wehrpflicht,** Bd. VII, ist in russischer Sprache à 1 Rbl. 20 Kop. pro Exemplar zu haben in der Redaction der Livländischen Gouv.-Zeitung.

Das

deutsch-alphabetische Verzeichniß

der **Documente und Acte, welche der Stempelsteuer unterliegen und welche von derselben befreit sind,** zusammengestellt zur Anleitung bei der Anwendung des Allerhöchst am 17. April 1875 bestätigten Stempelsteuergesetzes, ist zu haben in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau, resp. bei der Steuer-Verwaltung abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Lindenruh verzeichneten Dawe Bohle, d. d. 11. August 1881 Nr. 11363, giltig bis zum 15. Juli 1882.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Stenden verzeichneten Janne Dsinter alias Berstein, d. d. 12. Juni 1881 Nr. 2720, giltig 1 Monat.

Das Paßbüreaubillet des zu Pokroi verzeichneten Hebräers Leib Schmuelowitz Spielmann, d. d. 4. April 1881 Nr. 555, giltig bis zum 2. Februar 1882.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Neuhof verzeichneten Anton Milko, d. d. 11. Februar 1881 Nr. 2018, giltig bis zum 1. Januar 1882.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung dem Rigaschen Arbeiterokladisten Wassily Jefimow am 29. October 1864 Nr. 332 ertheilte, bis zum 31. December 1864 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Bürgerokladisten Anton Gustav Ferd. Prozell am 27. August 1880 Nr. 9648 ertheilte, bis zum 31. December 1880 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Dienstokladisten Otto Preede am 17. Juli 1879 Nr. 9975 ertheilte, bis zum 20. August 1879 giltige Legitimation.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ). — Дозволено цензурою. Рига, 31. Августа 1881 года.